

NONSIAMEN DEÚ DRET DEÚ Z-OMEI PÀ LÀ TARÀ TENTEIRÀ

Badazou

En pezâ que couvenï de là dñeto lïjadà bei ta la proussouna de là famïlhà ome é de lhu dret parer moé dezeutruver solà là lïbiarto, là jutïssà moé là poé pà là tarà,

En izamenâ que meicouneisse v-ou meiprezâ leù dret deù z-omei eucaziunê nà barbaio que seulouvà ta la cousiensa é qu'én moude ente toutei son lieurei de parlâ moé creî, deillieurad de l'eijiau moé de là mezirà z-ei engueitàd mo le dezeî le pu fuo(rt) deù z-omei,

En gardiâ que fau tà fuorsà parâ leù dret deù z-omei pà nà relhà de dreit, de tau biaé que sidiesson pa eublejad, fautà de mïer, de s'arvïrâ coudre là tïranio moé là cachazou,

En gardiâ que fau tà fuorsà eivalentâ le deivourpamen d'arlasieu d'amïtio entremeî la nasieù,

En izamenâ que dñn là chartà leu publei de la Nasieù-Junïda z-on tournàd feurtï lhu fë dñn leù dret de solà deù z-omei, dñn là dñnessà é là valou de là proussounà ome, dñn là pariressà deù dret deù z-omei moé de la fenna, peù que se nonsion deitarmenad pà favourizâ le pourgreî seusiau moé pà gambï de la condesieu d'eitansà melhu bei nà lïbiarto pu grendà,

En pezà que n'enjinamen quemun z-ei de pourmeirà valou pà coumpï quelà engatà, [feurtisson]

le Nonsiamen prizent deù dret deù z-omei pà là tarà tenteirà;

eideiadà de quemun dezâ pà tà leù publei moé ta la nasieù; pà que tà leù partitïtuler moé ta leù z-alachou de là seusieto, en vï queu Nonsiamen tejou dñn l'eime, se fanon d'ensenhâ, d'endücâ, de deivourpâ le raspê de queù dret; de nen feurtï l'arcouneissensà moé l'aplecizou ente que sio mai pà de vrei, pà le biaé de dïsizieù segada nasiunera moé entrenasiunera, to entremeî leù publei deù z-Eitâ parsouner mo entremeî queù de la z-eirada rejentada pà ilh.

Artïclhe vun (1)

Ta la proussouna neisson lieura moé parira pà dñnessà mai dret. Son charjada de razou moé de cousiensà mai lhu fau arjï entremeî lha bei n'eime de freïressà.

Artïclhe dou (2)

Chatün se puod privaleî de tà leù dret moé lïbiartâ feurtïda dñn sai, sen pavun deiparsiamen, nieu be de rassà, coulou, teirà, lïngà, arlejieu, d'eivï peuletïque v-ou eutremai, d'eurejinà pà nasieu v-ou clhassà, de rechessà, de neissensà v-ou sitiazou de ta sorta.

De mai, soularon pavun deïparsiamen bei là sitiazou peuletïcà, juredeirà, entrenasiuneirà deu paï v-ou de là countradà partenenser, siache queu paï v-ou countradà sio endeipendent, sio tütelàd, sen dreit sieu v-ou seumetüd bei cau que sio devïza de soubranessà.

Artïclhe trei (3)

Chatün partitüleir tē le dreit de vieure, deilieure moé suràd de sà proussounà.

Articlhe catre (4)

Pavunà proussounà siro eiclhavada v-ou eissarvìdà; l'eiclhavaio moé le coumiarise d'eiclhavei son deifendüd mo que nen sio le biaé.

Articlhe sin (5)

Pavunà proussounà siro trementadà, nīmai chatiadà d'én biaé bouriaud, loubid v-ou lütrissouz.

Articlhe Sei (6)

Chatün tē le dreit d'esse tratad mo nà proussounà de dreit.

Articlhe sé (7)

Toutei son parer davan là lei moé tenon dreit sen deiparsiamen d'esse parad pareiramen pà là lei. Toutei tenon le dreit d'esse parad pareiramen coute ta leù reboessamen que cheupissesson le Nonsiamen prizent mai tà leù z-acanhamen v'én reboessamen tau.

Articlhe veu (8)

Chatünà proussounà tē le dreit d'arcoue sartenad davan leù trebunau nasiuner couvenent endecoute la fazenta que cheupisson leù dret de fon arcouneisud bei se pà là coustetüsieu moé pà là lei.

Articlhe nieu (9)

Narmà puod l-esse lapad, emprozounad v-ou feidid pà cachà.

Articlhe dié (10)

Chatünà proussounà tē le dreit tenteiramen pareir de faî argueitâ sa razou dreitürouzamen moé davan toutei p'én trebunau endeipendent moé sen parti prez, que deitarmenaro sio seù dret moé eublejazou, sio là dreitessà de cau que sio eicourpadà pà chatiâ, menadà encoute se.

Articlhe vounje (11)

Chatünà proussounà eicourpadà de mau faî z-ei vedüdà mo sen fautà joucà quelà tī sidiessà eitada moutradà silan là lei passan én pourseî badad ente siro eitada tenteiramen garantidà de se poudeî jutefiâ.

Pavunà proussounà siro coudanadà pà de la fazenta v-ou mancamen que z-éron pa én deilī enviâ le dreit nasuneir v-ou entrenasiuneir le men que son eidad coumetüd. Pariramen, lī balharon pavunà penà pu pezantà que lī z-adiesson balhad le men deu deilī.

Articlhe douje (12)

Toutei siron parad coute la fourazou cachouzà dīn lhu vīdà partitüleirà, cha se v-ou dīn lhu letra moé coute la rechada enviâ lhu eunou moé arnumadà. Chatünà proussounà tē le dreit d'esse paradà pà là lei encoute quela fourazou moé rechada.

Articlhe treje (13)

Toutei se poudon deiplassâ deilieurei moé cheuzî lhu damouransâ endîn n'eito.

Chatünâ proussounâ puod tîtâ cau que sio paï, nieu sieu, peù lai tournâ.

Articlhe catorje (14)

Chatünâ proussounâ tarveladâ tê le dreit de sarchâ n'artiradâ moé d'esse ratirada dîn deù paï autrei.

Queu dreit puod pa l-esse raclhamâd si là proussounâ z-ei setütadâ pâ razou de creme eurdenare v-ou pâ vî fazentâd endecoutre la fï moé prensipei de la Nasieu-Junîdâ.

Articlhe tînze (15)

Chatün partitûleir tê le dreit d'esse sitadoun endacan.

Poudon enlouvâ bei narmâ sâ sitadounaio v-ou le dreit de nen channhâ.

Articlhe seje (16)

Siteu l'aje d'enjendrâ, l'ome moé là fennâ sen pavunâ rastrenhansâ de rassâ, de nasieu, sitadounaio v-ou arlejieu se poudon maridâ, poudon gambî nâ famîlhâ. Tenon deù dret parer pâ se maridâ, vieure maridad mai dîvoursâ.

Ên maridaje puod mâ l-esse couvendûd bei là coussentîzou lieurâ moé tenteirâ de leù maridad.

Lâ famîlhâ z-ei là pessâ nadrâ mai souladeirâ de là seusieto mai tê le dreit d'esse paradâ pâ quelâ tî moé pâ l'eito.

Articlhe darassê (17)

Leù partitûler, te sou vou tensen tenon le dreit d'esse proupiatarîei.

Narmâ se puod veî enlouvâ se be de cachâ.

Articlhe dozieu (18)

Toutei son lieurei d'izamenâ, de ségre lhu cousiensâ moé arlejieu. De que razurtâ que poudon channhâ d'arlejieu v-ou d'eivejaire te sou v-ou tensen, davan toutei v-ou mâ cha ilh, en ensenhâ, praticâ, ségre la dîvousieù, coumpî la seremouniansa.

Articlhe dazanieu (19)

Toutei son lieurei de lhu eivî moé de lhu parlaio, de que razurtâ le dreit d'esse pa coussedûd pâ se n'eivî mai queu de sarchâ, rassebre, eiparsî la rensenha moé la z-eideia pâ cauque biaé que sio, sen l-esse empoéchâd pâ la frontera.

Articlhe vin (20)

Toutei tenon le dreit de se massâ moé vîjanâ, mâ que coutûrbesson pa.

Narmâ puod l-esse eubjelâd de se vîjanâ.

Articlhe vîntavun (21)

Chatünâ proussounâ tê le dreit de prene pâ bei là derijansâ mai goarnâ de se paï, sio

mai de se, sio pà le biaé de dalegad cheuvïd lieuramen.

Toutei poudon dezâ pariramen la fousieù de rejentamen dîn lhu paï.

Le vouleî deu puble soulà le coumandamen deù rejetairei. Queu vouleî tê de se faî couneisse dîn de la z-ilesieu euneita que son d'esse tendüda ten pà n'autre, bei là voutazou de toutei, pareirà, segretà v-ou en poursedâ de tau biaé que là voutazou damoure lieurà.

Articlhe vîntadou (22)

Chatünà proussounà, mo parsouneirà de là seusieto, tê le droit de sediouransà. Lï fau garantï la z-arsoursa, leù mia d'arlasieu moé de cutüra que feurtïsson sà dîneto, le deivourpamen lieure de sà proussounessà, pà l'ifuo nasiuneir moé là couperazou entrenasiuneirà, d'acourdansà bei l'entrencamen moé la z-arsoursa ce chatün paï.

Articlhe vîntatrei (23)

Chatünà proussounà tê le droit d'eubrâ, de chevï se trabâ deilieure, de trabalhâ bei de la condesieù dreitürouza moé couvenenta mai d'esse paradà coute là mencà de trabâ.

Toutei tenon le droit d'én salarïe pareir p'én trabâ pareir, sen gro de meipareïressà.

Cau que sio eubrâ tê de droit nà païd dreitürouzà moé sufïzentà pà lï garentï, mai bei sà famïlhà, n'eitansà dînà d'omei. Lhà siro coupletadà, si de bezoun pà tà leù mia de parazou seusialà.

Chatün tê le droit de criâ deù sendïcâ bei deù z-autrei mai de se teirà dîn-t-én sendïco pà parâ seù z-anterê.

Articlhe vîntacatre (24)

Chatün tê le droit de se peuzâ moé de se deivartï, nieu be de pa l-esse eublejäd de trabalhâ tro lounten, mai de vî deù counjî païad tempourer.

Articlhe vîntasin (25)

Chatün tê le droit d'én livê de vïdà sufïzent pà feurtï sà sando, sa beneitansà mai de sà famïlhà, nieu be pà se nürî, se veitï, se ribâ, d-esse gandïd mo fau; tê vun droit de sediouressà en ca de mencà d'obrâ, de maleudio, d'eimangoutadà, de veveto, de velhezizou v-ou mai dîn leù ca autrei de pardà de seù mia de vieure pà ségà d'aferî que lai puod re.

Là maï moé l'afan siron judad moé seutendüd de mai. Tà leù fan, sio neisud de maridad, sio de pa maridad, son parad te pariramen.

Articlhe vîntasiei (26)

Toutei tenon le droit d'esse ensenhad. L'ensenhamen tê d'esse pà re, pà le mîn seù z-ilemen moé sà soldà. L'ensenhamen ilementare z-ei nà relhà. Fau eiparsî l'ensenhamen fazenteir moé pourfesiuneir. Chatün poudro dezâ l'ensenhamen soubro sen mâ n'autrà argueità que se merite.

L'ensenhamen issaiaro d'eipanï le mïer chatünà proussounà moé de pourdialâ le raspê deù dret deù z-omei mai la lïbiartâ de soldà. Eifavouriro là couprenezou, le temperanje, l'amïtio entremeî ta la nasieù, moé tà leù vïjan de rassà moé d'arlejieu mai le deivourpamen de la fazilha de la Nasieù-Junïda pà seuvâ là poé.

Leù parent tenon le dreit pourmeir de cheuvï le biaé d'endücâ lhu fan.

Articlhe vïntasé (27)

Chatün tê le dreit de prene pâ lieuramen bei l'obrâ de cutürâ de là quemunansâ, de jeuvï leù z-â moé de partajâ le pourgreî de là siensâ mai la beuvïdâ que nen son eisida.

Chatün eutouz siro parâd pâ se n'obrâ de siensâ, letra v-ou â, to meralamen mo de garimentadâ.

Articlhe vïntaveu (28)

L'ordre seusiau moé entrenasiuneir tê d'esse rejid de tau biaé que leù dret mai lïbiartâ soubre sai deilarjad pâ queu nonsiamen sidiesson garentïd d'ïfeî tenteir.

Articlhe vintanieu (29)

Chatün partitüleir tê deù devê envâ là quemunansâ dïn cau se puod mâ coumpï le deivourpamen lieure é tenteir de sâ proussounessâ.

En jeuvï seù dret mai sâ lïbiarto, chatün z-ei mâ devizâd pâ là lei bei le pourpau te sou de feurtï l'arcouneissensâ moé le raspê de leù dret mai lïbiartâ eutruver mai pâ contentâ leù bezoun jutefiad de là meralâ, de l'ordre seusiau moé de là beneitansâ de toutei dïn nâ seusieto dïmoucraßeirâ.

Queu dret mai lïbiartâ poudron jamoé l-esse jeuvïd en coutrassâ la fï mai prensipei de la Nasieù-Junïda.

Articlhe trentâ (30)

Pavunâ endïcâ deu Nonsiamen soubre sai puod l-esse entendüda mo si balhessâ bei n'eito, én vïjan, én partitüleir cauque dreit que sio d'arjï v-ou de coumpï de la fazenta menada pâ dïtreure leù dret mai lïbiartâ soubre-sai deilarjad.